

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

Editör'ün Notu	7
<i>Editor's Note</i>	9
Education and Training in Heritage Conservation	
<i>Mirasın Korunmasında Eğitim ve Öğretim</i>	11
Jukka JOKILEHTO	
'Arkeolojik Alanda Mimarın Rolü': Uygulamalı Bir Eğitim Modeli	
<i>'The Role of Architect in Archaeological Field Studies':</i>	
<i>A Practice-Based Training Model</i>	21
Umut ALMAÇ - Bilge AR - Görkem GÜNAY - Zeynep KUBAN	
Arkeoloji Yerel İhtiyaçları Karşılar mı? Pergamon Kazısı'nın Kültürel Miras	
ve Korunması Bilincini Güçlendirme Deneyimi	
<i>Archaeology Meets Local Needs? Experiences of the Pergamon Excavation</i>	
<i>in Intensifying Local Awareness of Cultural Heritage and its Protection</i>	33
Seçil TEZER ALTAY - Güler ATEŞ - Ulrich MANIA	
Çocukların Limyrası: Kültürel Mirasın Geleceğine Sahip Çıkmak İçin Bir Proje	
<i>The Children's Limyra: A Project for Protecting the Future of Cultural Heritage</i>	53
Zeynep KUBAN - Özlem ÖZCAN	
The Hamish Ogston Foundation Heritage Building Skills Programme in England	
<i>Hamish Ogston Vakfı Miras Yapıları İçin Ustalık Programı, İngiltere</i>	69
Sophie NORTON	

Türkiye’de Mimari Mirasın Korunmasında Çalışan Geleneksel Yapı Ustalarının Önemi ve Uygulama Elemanlarının Eğitimleri Üzerine Güncel Bir Değerlendirme <i>A Current Evaluation on the Importance of Traditional Building Masters and the Training of Restoration Practitioners Working in the Conservation of Architectural Heritage in Turkey</i> 81	81
Esra BALCI - Nurdan KUBAN - Aynur ÇİFTÇİ	

Teaching Sustainable Transformation of Industrial Heritage Places: Insights from NIT Urban Heritage Lab <i>Endüstriyel Miras Alanlarının Sürdürülebilir Dönüşümünü Öğretmek: NIT Kentsel Miras Laboratuvarı’ndan İzlenimler</i> 97	97
Özgün ÖZÇAKIR - Fokke GERRITSEN - Aysel ARSLAN	

Workshops as a Tool for Education in Modern Heritage Conservation: 1 st International Docomomo Workshop in Ataköy, Istanbul, 2006 <i>Modern Mimarlık Mirasının Korunması için bir Eğitim Aracı olarak Çalıştaylar: 1. Uluslararası DOCOMOMO Çalıştayı, Ataköy, İstanbul, 2006</i> 117	117
Ebru OMA Y POLAT - Nilüfer YÖNEY	